

# Protokoll fra styremøte i Språkrådet 26. september 2017

*Til stede:* Guri Melby, Trond Trosterud, Jan Erik Knarbygg, Liv Kari Eskeland, Bjørg Nesje Nybø og Eli Bjørhusdal (ekstra)  
*Fra sekretariatet:* Åse Wetås (direktør), Karl Henrik Steinsholt (administrasjonssjef, S 45/17, 46/17 og 50/17), Sturla Berg-Olsen (sekretær for fagråd for normering og språkobservasjon, S 51/17) og Åsa Kaldhussæter (rådgiver)

*Møtested:* Språkrådet, Observatoriegata 1 B, Oslo, møterom 30  
*Møteleder:* Melby  
*Referent:* Kaldhussæter  
*Møtetid:* Kl. 10.00–13.30

Harald Haugen og Ryno Andersen fra Riksrevisjonen deltok på starten av møtet. De holdt en kort innledning der de gjorde rede for Riksrevisjonens mandat og ansvarsområder, og svarte deretter på spørsmål fra styret. Riksrevisjonen beskriver samarbeidet med administrasjonen i Språkrådet som godt.

## Sakliste

### Konstituering

- S 43/17 Godkjenning av innkalling og sakliste, habilitet
- S 44/17 Godkjenning av protokoll fra styremøtet 2. juni 2017

### Vedtaksaker

- S 45/17 Regnskap og økonomisk situasjon per 31. august 2017
- S 46/17 Revidert budsjett
- S 47/17 Personaldisponering og bemanning i strategiperioden
- S 48/17 Mulige inntektskilder for Språkrådet
- S 49/17 Fagrådssekretær(er) i fagråd 3
- S 50/17 Økonomireglement
- S 51/17 Normeringssaker

### Drøftingssaker

- S 52/17 Organisering av Stedsnavntjenesten
- S 53/17 Budsjettsøknad 2019

### Informasjonssaker

- S 54/17 Orienteringssaker
  - a) Direktørens orientering
  - b) Oppstart av revisjonen 2017
  - c) Resultatmål 2018
  - d) Sykefravær – statistikk og oppfølging
  - e) Status på samarbeid med Nasjonalbiblioteket
  - f) Fellesmøtet til fagråda (formål)
  - g) Referat fra forrige etatsstyringsmøte
  - h) Språkstatus – endelig versjon
  - i) Språkdagen 2018
  - j) Teknisk evaluering av samlingsressurser

S 55/17	Plan for bedre økonomistyring – oppfølging
S 56/17	Språkpolitisk framtidsutvalg
S 57/17	Fra fagråda
S 58/17	Høringer
S 59/17	Mediesaker
S 60/17	Eventuelt

## **Konstituering**

### **S 43/17 Godkjenning av innkalling og sakliste, habilitet**

**Sakspapir:** Saklista 26. september 2017

Ingen merknader til innkalling og sakliste. Liv Kari Eskeland melder om mulig habilitetsspørsmål i fortsettelsen da hun skal være fast, møtende vara for statsminister Erna Solberg i Stortinget. Eskeland vil forhøre seg med Høyres gruppeleder og Kulturdepartementet om mulige habilitetsmessige konsekvenser.

**Vedtak:** Innkallingen og saklista godkjennes.

### **S 44/17 Protokoll fra styremøtet 2. juni 2017**

**Sakspapir:** Utkast til protokoll fra styremøtet 2. juni 2017

**Vedtak:** Styret godkjenner protokollen.

## **Vedtakssaker**

### **S 45/17 Regnskap og økonomisk situasjon per 31. august 2017**

**Sakspapirer:** Notat fra administrasjonssjefen  
Talloppstilling

**Vedtak:**

1. Styret tar økonomirapporten til orientering.
2. Styret ber om en tilleggskolonne som viser prognose for forbruk ut året for fremtidige behandlinger av regnskap.
3. Styret ber om en periodisering av utgiftene for all fremtidig budsjettering.

## **S 46/17 Revidert budsjett**

**Sakspapirer:** Notat fra administrasjonssjefen  
Taloppstilling

**Vedtak:** Styret vedtar revidert budsjett.

## **S 50/17 Økonomireglement – Intern instruks for Språkrådet**

**Sakspapirer:** Notat fra direktøren 6. september 2017  
Utkast til ny versjon av Intern instruks for Språkrådet  
Kulturdepartementets instruks om økonomi- og virksomhetsstyring til Språkrådet

**Vedtak:** Styret fastsetter den nye interne instruks for Språkrådet.

## **S 47/17 Personaldisponering og bemanning i strategiperioden**

**Sakspapirer:** Notat fra direktøren  
Notat fra Fagråd for språk i samfunn og høyere utdanning

**Vedtak:**

1. Direktøren skal sørge for at Språkrådet har en bemanning som sikrer at organisasjonen har relevant arbeidskraft på prioriterte områder, samtidig som andelen av Språkrådets totale bevilgning som går til lønn og pensjonskostnader reduseres.
2. Styret ber direktøren se nærmere på effektiviseringspotensialet knyttet til digitalisering av flere av Språkrådets tjenester.
3. Styret ber direktøren i løpet av våren 2018 komme tilbake til styret med en plan for konkrete tiltak.

## **S 48/17 Mulige inntektskilder for Språkrådet**

**Sakspapirer:** Notat fra ledergruppa

**Vedtak:**

1. Språkrådet gjør en undersøkelse for å kartlegge betalingsviljen blant brukerne av Språkrådets kurs, prøver og arrangementer, og vurderer å teste det ut på enkelte arrangementer.
2. Språkrådet innfører påmeldingsavgift for kompetanseprøvene.

## **S 49/17 Fagrådssekretær(er) i fagrådet for normering og språkobservasjon**

Merknad: Bjørg Nesje Nybø påpekte at sakspapirene også burde inneholdt en tidligere uttalelse fra fagråd 3 om saken, som berørt part. Dette som prinsipp ved eventuelle lignende saker i framtida.

**Sakspapirer:** Notat fra ledergruppa

**Vedtak:** Styret tar saken til orientering.

## **S 51/17      Normeringssaker**

**Sakspapir:** Saksforelegg fra direktøren  
Forslag fra fagrådet for normering og språkobservasjon

Sturla Berg-Olsen redegjorde kort om bakgrunnen for disse normeringssakene. Styret gikk gjennom vedtaksforslagene punkt for punkt. Styret hadde ingen innvendinger.

**Vedtak**

1. I bokmål tas intetkjønn ut av normen for disse substantivene som i dag har valgfritt hankjønn eller intetkjønn: *ans*, *drøss*, *glepp/glipp* ‘det å glippe; feil’, *glid*, *hang* ‘(uheldig) lyst, tilbøyelighet’ og *kik/kikk* ‘det å kikke; øyekast, blikk’.
2. I bokmål tas hankjønn ut av normen for substantivet *bak* ‘oppvarming osv.’, som i dag har valgfritt hankjønn eller intetkjønn.
3. I nynorsk tas intetkjønn ut av normen for disse substantivene som i dag har valgfritt hankjønn eller intetkjønn: *ans*, *bak* ‘rygg, bakende osv.’, *drøss*, *glepp* ‘det å gleppe; sting (i ryggen)’, *glid* og *kik/kikk* ‘det å kikke; øyekast, blikk’.
4. Normeringa av sammensetninger med ordene i 1)–3) som etterledd skal i hvert tilfelle følge normeringa av grunnordet.
5. Etter vedtak i styret blir vedtakene registrert i Norsk ordbank, kunngjort på passende måte av Språkrådet og ved anledning oppført i *Bokmålsordboka* og *Nynorskordboka*.

## **Drøftingssaker**

### **S 52/17      Organisering av Stedsnavntjenesten**

**Sakspapirer:** Notat fra direktøren

**Vedtak:**

1. Direktøren arbeider videre med organisering av stedsnavntjenesten med utgangspunkt i skisse for ny organisering slik den fremgår i sakspapirene.
2. Styret gir direktøren fullmakt til å forhandle eventuell ny organisering av stedsnavntjenesten med fagforeningene.

## **S 53/17      Budsjettsøknad 2019**

**Sakspapirer:** Notat fra direktøren

**Vedtak:** Med utgangspunkt i drøftinga ber styret direktøren utforme en endelig budsjettsøknad og legge fram for styret før søknadsfristen 1.3.2018.

### **Informasjonssaker**

#### **S 54/17      Orienteringssaker**

- a) Direktørens orientering**
- b) Oppstart av revisjonen 2017**
- c) Resultatmål 2018 (notat til KUD av 6. juni)**
- d) Sykefravær – statistikk og oppfølging**
- e) Status på samarbeid med Nasjonalbiblioteket**
- f) Fellesmøtet til fagråda (formål)**
- g) Referat fra forrige etatsstyringsmøte**
- h) Språkstatus – endeleg versjon**
- i) Språkdagen 2018**
- j) Teknisk evaluering av samlingsressurser**

**Sakspapirer:** a) Muntlig orientering: direktøren orienterte blant annet om at Språkrådet og Difi skal arrangere klarspråkskonferansen Plain i 2019, at Bokmålsordboka og Nynorskordboka er lansert som app, Språkrådets innspill til kulturmeldingen, planene for språkprisutdelingen 15. november, resultatene fra medarbeidermålingen i 2017 og de forestående lokale lønnsforhandlingene.  
b) Brev fra Riksrevisjonen av 8. juni 2017  
c) Notat fra direktøren + brev til KUD av 6. juni  
d) Notat fra administrasjonssjefen  
e) Notat fra direktøren  
f) Notat fra direktøren  
g) Referat fra etatsstyringsmøte 7. april 2017  
h) Notat fra direktøren  
i) Notat fra seksjon for fagspråk og språk i høyere utdanning  
j) Rapport fra Price Waterhouse Cooper (PWC)

**Vedtak:** Styret tar sakene til orientering.

#### **S 55/17      Plan for bedre økonomistyring – oppfølging**

**Sakspapirer:** Notat fra direktøren  
Styresak 28/17

**Vedtak:** Styret tar informasjonen til orientering. Styret er glad for at dette arbeidet blir prioritert høgt og ønsker at direktøren skal gi dette høg prioritet også i fortsettelsen.

## **S 56/17 Språkpolitisk framtidsutvalg**

**Sakspapirer:** Notat fra seniorrådgiver Bjørg Nesje Nybø  
Endelig mandat for ekspertutvalget

Merknad: siden sakspapirene ble utformet har Eirik Newth trukket seg fra utvalget, så sekretariatet må finne en erstatter.

**Vedtak:** Styret tar saken til orientering. Styret ber om at det blir tatt initiativ til at de får møte ekspertutvalget våren 2018.

## **S 57/17 Fra fagråda**

**Sakspapirer:** 1. Referat fra fagråd 3 18.1.2017  
2. Referat fra fagråd 2 31.1.2017  
3. Referat fra fagråd 2 16.6.2017  
4. Referat fra fagråd 1 19.6.2017

**Vedtak:** Styret tar informasjonen til orientering.

## **S 58/17 Høringer**

**Sakspapirer:** 1. Høring – ny straffeprosesslov  
2. Høring – ny straffeprosesslov – tilleggssuttalelse  
3. Høring – bruk av læreplan i norsk for språklige minoriteter med kort botid i Norge  
4. Høring om forslag til ny generell del av læreplanverket for grunnsopplæringen  
5. Høring om NOU 2017:7 «Det norske mediemangfaldet»

**Vedtak:** Styret tar informasjonen til orientering.

## **S 59/17 Mediesaker**

**Sakspapirer:** Notat fra kommunikasjonssjefen  
Medierapport: Utvalgte mediesaker mai–september

**Vedtak:** Styret tar informasjonen til orientering.

## **S 60/17      Eventuelt**

Guri Melby melder forfall til neste styremøte og ber om at vara kalles inn. Liv Kari Eskeland melder mulig forfall til desembermøtet.

### **Godkjenning**

Protokoll fra møtet 26. september er vedtatt 7. desember 2017

Guri Melby

Trond Trosterud

Eli Bjørhusdal

Liv Kari Eskeland

Jan Erik Knarbakk

Björg Nesje Nybø